



陋習在最初如客人，  
其次如密友，  
最後則成了  
我們的統治者，  
時時駕馭著我們。

星雲大師／Venerable Master Hsing Yun

佛光山西來寺 Hsi Lai Temple (I.B.P.S.)

3456 Glenmark Drive, Hacienda Heights, CA 91745

Tel: 1(626)9619697 Fax: 1(626)3691944

E-mail: info@ibps.org www.hsilai.org

沒有地址的學校

文與圖／趙莒玲

## 意義迥然的神來之筆

初到大營盤學校，正值開學。我想盡快認識學生，懇託學務主任陳偉老師提供我一份報名冊。

瀏覽名冊時，我得知全校逾九成五學生是彝族，他們的姓名從兩個字到五個字，唯一例外的是有一個人姓名長達七個字，印象較深刻的是，不少人的名字重複。我不擅於記他人姓名，採取最穩當作法：從小學部住校女生入手。

### 每個名字都有故事

和宿舍管理員童阿姨一塊用電腦打印各寢室成員名單時，我發現一些有趣的現象——有四人的名字最後一個字都是「牛」，有兩人的名字叫「醫生」。我想不通她們的父母，為何將清秀可人的女兒，取名為「牛」？也不懂為何會直接採用職業別的「醫生」命名？沒不久，又聽到有位學生名字叫「醫院」時，我忍俊不住衝口而出：「怎麼連『醫生』都嫌不足，乾脆取名『醫院』！」

有天，與教導彝族學生十多年的陳偉老師閒聊時得知，孩子的名字會產生這種光怪陸離的情況，主要源自於彝語發音。許多家長只會說彝語，不會寫也不認得漢字，向村中的村長、或書記、會計、派出所民警「上戶口」時，這些幹部只能以聽得



懂或認識的漢字「拼音」，與彝語相對應後，再從中揀選，就此訂下。

至於為何好端端的給漂亮女兒取名「牛」？依陳偉老師推測，「牛」應該是「妞」的筆誤。後來，我聽到一首彝族情歌〈歸來吧妞妞〉，覺得很合理。但是我認

識一位七年級男生，他的名字最後一個字也是「牛」時，又懵了！

真正明白彝族人給孩子取名「醫生」，背後其實隱藏著一段辛酸，是在我請學生書寫自我介紹時，驚覺不少來自麻風村的孩子，從小親睹親人在醫療資源匱乏又沒

錢醫治下，長期隱忍病痛，而立志當醫生治癒長輩。那一刻，我驀地理解到他們的父母會為孩子取名「醫生」，應有寄託滿懷希望的寓意，也為自己的莽撞內疚。

### 歪打正著的聯合國

彝族也依傳統風俗為孩子命名，如：大女兒叫阿依，二女兒叫阿呷，三個女兒叫阿國；長子叫阿莫，次子叫莫乃，三子叫木果；這也是彝人名字多重複的原因。彝族此一命名習俗，不時造成長輩和晚輩同名困擾，只得另取小名或以「大小」區別。最奇特的是，彝人喜歡在女孩名字的最後一個字，加上彝語「女子」意譯的「木」或「莫」，男孩則加上「男子」的「日」字。

最絕妙的是，有的家長歪打正著，為孩子取了很有創意的名字，最經典的要數「吉夫」家族。陳偉老師說，他第一眼看到「吉夫英國」的名字，就好奇的翻閱吉夫英國的戶口名簿，竟發現他三個弟弟為：吉夫美國、吉夫外國和吉夫中國。此趣談傳開，全校莫不嘖嘖稱奇說：「他們的父親取名字真是太有學問了。如果再多生幾個，家裡就能召開聯合國理事會了。」

一次郊遊，我私下詢問吉夫中國命名的由來。他坦率的娓娓道來：大哥吉夫英國出生時，家裡剛好買了一個新木櫃，父親便以「木櫃」為長子命名。怎料在上戶口時，民警將彝語發音的「木櫃」誤聽成「英國」，他的父親將錯就錯，後來的每個兒子都以「國」命名。

陰錯陽差的命名，不經意的浮現彝族麻風村民的處境。但，或許正是他們扭轉命運的契機。

人間系列

## 給人接受

文／星雲大師

「為什麼？」

「因為大家會不歡喜你，是你的聲音不好聽；如果你的聲音不改，飛到哪裡都是一樣的。」

### 雕塑自己 畫世間種種物

能不能給人接受？檢討的方法，不妨自己多加思考。不是思考人家對我如何？你要思考我待人如何？所以在佛門裡，都教我們自己在修持中要觀想：要往好處想。你往好處想，世界才有光明，未來才有希望。

例如：聖賢看這個人間，覺得通通都是聖賢；盜賊看這個人間，都是盜賊；所謂「心如工畫師，能畫種種物」，世間的一切，都由自己的心去雕塑；你能把人間從自己的觀想裡面，雕塑成一個美好的世界、美好的社會，讓人家來讚美你；你能把自己雕塑成一個好人聖賢、一個品學兼優的人士、一個慈悲為人服務的朋友、菩薩，人家怎麼會不接受你呢？

有一名工匠在路上遇到一個很久沒有見面的老朋友。朋友訝異地問他：「你現在的相貌怎麼這麼難看，好兇惡哦，你可要保重呀。」

這個工匠被朋友這麼一問，百思不解，為什麼自己變得難看？忽然間，想起最近自己正在雕刻夜叉、羅刹的面具，每天心裡想的都是夜叉兇惡、生氣、青面獠牙的樣子，大概是相由心生，面孔就慢慢變成羅刹的兇相了。

他覺得這個職業實在太可怕了，於是就改雕塑佛像。經過一段時間後，有一天又跟那位老朋友在路上碰面了。

朋友一看：「噢，你現在的樣子不一樣了？好慈悲、好祥和。」工匠於是告訴朋友，我現在已經改為雕刻佛像，每天都是觀想佛像的慈悲、莊嚴，所以大概因此而改變了面相。

### 觀想光明 世界隨之變化

在佛教《觀無量壽經》裡教我們十六種觀想，主要的，就是要觀想虛空的廣大，觀想聖賢的莊嚴德相，觀想世界的光明美好，觀想別人都是有德有為的人。你的觀想能成功，世界會隨著你的心而變化。

不但在《觀無量壽經》裡有很多的觀想，甚至吃飯的時候都要觀想：「一粥一飯，當思來處不易；一絲一縷，恆念物力維艱」，所以寺院叢林裡吃飯的地方叫「五



↑吃飯的時候應當觀想：「一粥一飯，當思來處不易。」

觀堂」。五觀就是指：一、計功多少，量彼來處；二、忖己德行，全缺應供；三、防心離過，不生瞋愛；四、正事良藥，為療形枯；五、為成道業，應受此食。

在我們平時早晚，儒家有所謂「吾日三省吾身」；在佛門裡的朝暮課誦，也要觀想：觀慈悲、觀忍耐、觀智慧、觀無我，觀人間的苦難，我要去救苦救難；觀人間的缺陷，我要去幫忙補充把它圓滿。你一切都朝積極上去觀想，當然有了積極的思想，就有了積極的行為，有了積極的行為，就會讓人家接受。

所以，讓人接受才是重要的。與其求助於別人的幫忙，求助於別人的提拔，求助於別人的介紹，功力還是有限。要靠自己。自己練習往好處想，想慣了，你就是好人、就是賢人、就是善人、就是貴人、就是菩薩。一個人心裡面能有一百個好人、一百件好事，能有一百個好的願望，這一個人不愁他不好。 (待續)



## 聲音的力量

文／星雲大師

聲音可以傳達感情，也能表達情緒。有的聲音讓人戒慎恐懼、毛孔豎立；有的聲音讓人心情放鬆、心定神寧。無論講話或唱歌，都能發揮聲音的力量，以下分四點談聲音的力量：

- ♪ 柔和的音聲，令人心生歡喜。
- ♪ 正義的音聲，使人潑氣迴腸。
- ♪ 慈悲的音聲，給人終生難忘。
- ♪ 讚美的音聲，讓人如沐春風。

名人軼事

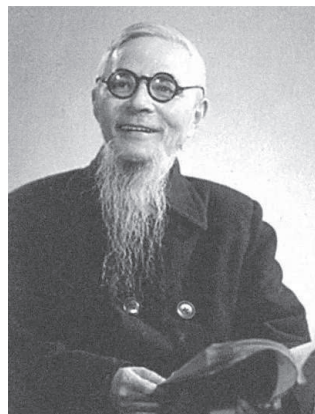
## 豐子愷向老農請教

文／佟雨航

豐子愷是我國當代著名的畫家、文學家。一九二八年秋，豐子愷到家鄉浙江桐鄉采風作畫，一天，豐子愷在他租住的小院裡作畫，他在畫布上畫了一個老農牽著幾隻羊，每隻羊的脖子上都繫著一根繩子，只花一個多小時，豐子愷便畫完了畫，他欣賞著剛畫完的這幅畫，心裡感到非常滿意。

這時，房東扛著農具回家來了，他看了一眼豐子愷的畫，搖了搖頭就進屋了。

豐子愷捕捉到房東這一細微的舉動，趕忙跟著進了屋，問：「我的畫哪裡不對嗎？」



↑豐子愷

人間風景

## 最芳香的植物

文／梁純綉

臭艾草屬芸香科，可能因為有強烈氣味，且略帶苦澀，所以才有這麼「不美」的名字。可是在我心中，它卻是最芳香的植物。

讀國中時常為經痛所苦惱，母親得知後，到菜園裡摘了臭艾草，她說：「臭艾草有活血散瘀的功用，只要用黑麻油爆香，和入蛋汁裡略煎，再注入酒及水，對治療經痛有幫助。」直到高中畢業，母親都按月為我煎煮臭艾草，經痛情形確實也有改善。

大學負笈異鄉，無法按月吃臭艾草。有一回本來說好要返家的，經痛的老毛病又犯了，只好留在宿舍休息。當天傍晚，同學通報有人找我，下樓一瞧，天啊！母親竟提著料理好的臭艾草來看我。想到她對台北不熟，坐了兩個鐘頭的火車，又搭計程車（她平日很節儉），只為了讓我吃能減緩身體不適的食材，當下真的好感動又捨不得！

婚後因距離娘家近，母親仍按月為我烹

？你為什麼要搖頭呢？」

房東搓著手，說：「我雖然不懂得作畫，也不懂得欣賞畫，但我知道你畫裡有一處畫錯了。」豐子愷連忙追問：「哪裡畫錯了？」房東說：「你畫作裡每隻羊脖子上都繫著一根繩子，在現實生活中其實並不是這個樣子的。」

「那是什麼樣子呢？」豐子愷緊追不捨地問。房東說：「羊農去牧羊的時候，無論放牧多少隻羊，他只用一根繩牽著帶頭的那一隻羊，而不是在每隻羊脖子上都繫上繩子。」

「哦，原來如此！」豐子愷將信將疑，他到街上求證，果然看到牧羊回來的羊農，手裡只牽著一根繫在頭羊脖子上的繩子，而其他的羊雖然脖子上沒有繫著繩子，但都在頭羊後面乖乖地跟著走。

豐子愷返回院中，對房東深深鞠了一躬，感謝房東及時指出自己畫中的錯誤，才沒讓他鬧出個大笑話。之後，豐子愷又重新畫了一幅〈牽羊圖〉，贈送給那位老農房東。

後來，成為著名畫家的豐子愷對女兒豐宛音說：「要想畫好畫，不能光憑想像，更不能『想當然』，必須先仔細觀察事物，還要多向各行各業的人請教才行。」



調臭艾草。她說：「當媽媽的人，更要懂得保養身體，臭艾草是女人的食物，適量地吃絕對有益。」這一吃又是幾十年。

一日，我帶著臭艾草午餐到辦公室，四溢的香氣引起同事的詢問。當同事得知是母親為我「客製化」的食材時，紛紛說：「好幸福喔！」可不是嗎？母親八十歲了，我也近六十，還能享受媽媽的私房菜，果真是個幸福的「老小孩」。

### 西來寺近期活動

時間	活動名稱
11/3 周五	光明燈法會 (10:30 am)
11/4 周六	觀世音菩薩出家紀念日朝山 (7:30 pm)
11/5 ~2/11 周日	11/5~2/11 英文佛學及禪修班開學